

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Port-Cartier, système élect d'urgenc	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21301-147849/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21301-14-7849	<b>Date</b> 2014-03-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-025-12605	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-3-36383 (025)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-03-25</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Couture, Danielle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc025
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3863 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

21301-147849/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21301-14-7849

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

MTC-3-36383

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc025

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

THE INVITATION TO TENDER IS MODIFIED AS MENTIONED BELOW:

**DELETE**

GC1 General Provisions R2810D (2013-04-25);

**INSERT**

General Condition  
(GC) 1 - General Provisions - Construction Services R2810D (2014-03-01);

**ADD**

ADDENDA NO. 1 (PDF document), Electrical Specification

Two (2) drawings (PDF documents), No. 368-601394-lotC-E40 rev 4,  
No. 368-601394-lotC-E40 rev-Démantèlement

The other terms and conditions remain the same.

Bâtiment :: Infrastructures municipales :: Transport :: Industriel :: Énergie :: Environnement



**ELECTRICAL SPECIFICATION**



## ***ADDENDUM N° 1***

**CORRECTIONAL SERVICE CANADA  
PORT-CARTIER INSTITUTION**

**CLIENT FILES N° : 550-2-368-2201  
550-2-368-1302**

**REPLACEMENT OF THE EMERGENCY SYSTEM ATS AND UPS**

***FOR TENDER***

**DO NOT USE  
FOR CONSTRUCTION**

**March 13, 2014**

---

Port-Cartier Institution  
Project N° : 550-2-368-2201,1302      SEALS AND SIGNATURES  
Replacement of the emergency  
system UPS and ATS

---

Discipline	Prepared by	Verified by	Seal
------------	-------------	-------------	------

Electrical

---

Erika Dioskali, ing.

This addendum is intended to all general contractors, subcontractors, material suppliers, labor and / or personnel involved in the project.

This addendum changes or corrects certain parts or plans and / or specifications.

## **GENERAL NOTICE TO CONTRACTORS AND SUBCONTRACTORS**

### ***ELECTRICITY***

#### ***Questions and answers***

1. Specification – General Instructions – section 00 10 50. Refer to page 6 – para.11, it.12  
You mention that there are new circuit breakers installed in the distribution center. However, the drawings do not show us the breakers to be replaced in these substations. Could you clarify?

**Answer :**

There are not necessarily «new» circuit breakers installed. This is in case you need to add, to allow temporary power, by generator, (refer to circuit breakers types at it. 13 and 14, depending on where they can be installed) during construction.

2. Specification – General Instructions – section 00 10 50. Refer to page 10 – para.17, it. 2 and 3 (Temporary)  
You say in these items to connect generators 350KW and 400KW (redundant system) at various connection points. Should we provide temporary generators? If this is the case, can you give us details, plans showing the installation of each generator and provide diagrams so to understand the desired installation?

**Answer :**

Temporary generators by the contractor. The location for the generators to be confirmed during the visit. The connection is as indicated in it. 2 and 3 and taking into account the required generators to allow work on the ATS causing no impact on the CDU. Refer to the single line QU-85-126 E40 (demolition), part of tender documents (see attached to the addendum).

Note: Generators indicated in items 2 and 3 are used to reduce the load and the size of the generator that will feed the CDU.

3. Drawing 1302-E02, E02/02 – ATS replacement

On the raceway detail you mention "1 x 4c500KCMIL." Should we not rather read "4 x 4c500KCMIL"? Can you clarify?

Answer :

You're correct; there are four cables of 4c500KCMIL in the raceway. The reason it was indicated "1 x 4c500KCMIL" is that we have shown an arrow to each of the cables, and each cable is 1 x 4c500KCMIL.

4. Ensure that the single lines are available otherwise add to the addendum.

Answer :

Refer to drawings QU-85-I26 E40 rev. D (Demolition) and QU-85-I26 E40 rev. 4.

5. Is there any inner pictures or shop drawings available of the 450 A breaker for the 300 KVA transformer?

Answer :

No, they are not available. Refer to Westinghouse Pow-R-Line.

6. Is there any inner pictures or shop drawings available of the 400 A breaker for the pumping station?

Answer :

No, they are not available. Refer to Westinghouse Pow-R-Line.

7. Do the new grounding cable need to be inserted into conduits (if yes, please give the specifications of the conduit)?

Answer :

If regarding the UPS, drawing 2201-E03, E03/03 :

Normally bare (not in conduit) and connected to the nearest bare CU grounding conductor.

8. It is indicated that the size of the grounding conductor is 6. At site, they seem to be of a larger size, Is size 6 the minimum required?

Answer :

If regarding the UPS, drawing 2201-E03, E03/03 :

Yes.

9. Are TEK cables on drawing E02 for ATS single conductors?

Answer :

ATS, drawing 1302-E02, E02-02 :

No. They are 4 cables of 4conductors each.

Refer to answer to question 3 and refer to single line QU-85-I26 E40 rev. 4.

10. Do you have information regarding the installed alarm system?

Answer :

The installed system is GE EST 3.

***Additional instructions***

1. The contractor is responsible for the management of dismantled equipment.
2. .There is no loss of time to anticipate for equipment reception if CSC Port-Cartier is informed beforehand of its arrival.
3. The CSC Port-Cartier warehouse will be responsible of the equipment reception and transport to the work site.
4. Contractor shall provide transportation means for their equipment between the site and the place of equipment reception at CSC Port-Cartier warehouse.
5. The Institution suggests a work schedule starting before 7:30 am and thus avoiding traffic at the entrance gate.